

KSW 30V80
KTW 18V80

Návod k použití

KSW 30V80
KTW 18V80

Obsah

Pokyny k likvidaci	3	Využijte teplotní zóny v chladničce!	8
Bezpečnostní pokyny a varování . . .	3	Užitný obsah	8
Seznámení se spotřebičem	5	Praktické rady pro skladování vína . .	9
Instalace spotřebiče	5	Teploty pro pití vína	9
Vyrovnění spotřebiče	5	Vypnutí a odstavení spotřebiče	10
Dbejte na teplotu místnosti a na větrání	6	Čištění spotřebiče	10
Připojení spotřebiče	6	Úspora energie	11
Zapnutí spotřebiče	7	Provozní zvuky	11
Nastavení teploty	7	Malé závady odstraníte sami	12
Uspořádání lahví	8	Servisní služba	13

Po rozbalení spotřebiče zkontrolujte, prosím, zda mezi zády chladničky a kondenzátorem (černá mříž) nezůstal žádný molitan. Molitan je určen pouze pro přepravu a je potřeba jej vyndat kvůli správnému chodu a ventilaci spotřebiče a odpařování vody.

Pokyny k likvidaci

Likvidace obalu nového spotřebiče

Váš nový spotřebič byl cestou k Vám chráněn obalem. Všechny použité materiály jsou ekologické a znovu použitelné.

Prosím pomozte také: Likvidujte obalové materiály ekologickým způsobem.

O aktuálních způsobech likvidace se, prosím, informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Obecním úřadě.

Likvidace starého spotřebiče

Staré spotřebiče nejsou bezcenným odpadem! Ekologickou likvidací se znovu získávají cenné suroviny.



Tento spotřebič odpovídá směrnici EU 2002/96/EU o elektrických a elektronických spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Tato směrnice poskytuje rámec pro odevzdávání starých spotřebičů do sběru a jejich využití v zemích EU.

Varování

Pokud spotřebič dosloužil

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky
2. Přestřihněte a odstraňte síťový kabel se zástrčkou.

Chladničky obsahují chladicí prostředky a izolační plyny. Tyto je nezbytné odborně odstranit. Až do provedení odborné likvidace nepoškozte trubky oběhu chladicího prostředku.

Bezpečnostní pokyny a varování

Dříve než uvedete spotřebič do provozu

Přečtěte si pečlivě návod k použití a k montáži! Obsahují důležité informace k instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Návod k použití a montážní návod pečlivě uschovejte pro případného dalšího majitele Vašeho spotřebiče.

Technická bezpečnost

- Spotřebič obsahuje nepatrné množství ekologického ale hořlavého chladicího prostředku R600a. Dbejte na to, aby se při dopravě nebo při montáži nepoškodilo potrubí oběhového systému chladicího prostředku. Vystřikující chladicí prostředek může poranit oči nebo se vznítit.

Při poškození

- Otevřený oheň a další zdroje možného vznícení nesmí být v blízkosti spotřebiče.
- Místnost několik minut dobře provětrejte.
- Vytáhněte zástrčku.
- Informujte autorizovaný servis.

Čím více je chladicího prostředku ve spotřebiči, tím větší musí být místnost, v níž je spotřebič umístěn. V příliš malé místnosti může při netěsnosti vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

Na 8 g chladicího prostředku musí být prostor nejméně 1 m³. Množství chladicího prostředku Vašeho spotřebiče je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

- Výměnu síťového přívodu a další opravy na elektrických spotřebičích směji provádět pouze odborníci. Neodbornými opravami může uživateli vzniknout značné nebezpečí.

Při použití

- Uvnitř spotřebiče nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. topná tělesa, elektrické výrobky ledu atd.).

Nebezpečí exploze!

- Spotřebič v žádném případě neodmrazujte a nečistěte parními čističi. Pára se může dostat k součástkám, které jsou pod elektrickým proudem a zapříčinit zkrat elektrického proudu.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Ve spotřebiči neskladujte žádné výrobky obsahující hořlavé plyny (např. spreje) ani žádné výbušné látky.

Nebezpečí exploze!

- Nestoupejte na podstavec, výsuvné přihrádky, dveře, ani se o ně neopírejte.
- Pokud chcete spotřebič odmrazovat a čistit, vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistky. Tahejte za zástrčku, nikoliv za síťový přívod.
- Vysokoprocenní alkohol skladujte jen v uzavřených a stojících lahvích.
- Umělohmotné části a těsnění dveří neznečišťujte olejem nebo tukem. Umělohmotné části a těsnění by se mohly stát porézními.
- Otvory přívodu a odvodu vzduchu ve spotřebiči nikdy nezakrývejte.

Děti v domácnosti

- Obal a jeho části neponechávejte dětem. Nebezpečí udušení skládaným kartonem a fólií.
- Spotřebič není hračka pro děti!
- U spotřebičů se zámek uschovávejte klíč mimo dosah dětí.

Všeobecná ustanovení

Spotřebič je vhodný:

- ke chlazení nápojů,

Je určen k použití v domácnosti.

Spotřebič je funkčně odrušen a podle normy EU 89/336/EEC.

Chladicí oběh je přezkoušen na těsnost.

Tento výrobek odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče (EN 60335/2/24).

Seznámení se spotřebičem

Sledujte při čtení strany s obrázky.

Tento návod k použití platí pro několik různých modelů.

U obrázků mohou nastat některé odchylky.

Obr. 1

* není u všech modelů

- 1 tlačítko Zap/Vyp
- 2 vnitřní osvětlení
- 3 vypínač osvětlení
- 4 dřevěný rošt
- 5 žlábek na odtok rozmrazené vody
- 6 tlačítko nastavení teploty
- 7 ukazatel nastavení teploty

Instalace spotřebiče na místo

Pro instalaci je vhodná suchá a větratelná místnost. Místo instalace by nemělo být vystaveno přímo slunečnímu světlu a nemělo by být v blízkosti tepelných zdrojů jako je sporák, topné těleso, atd. Pokud je instalace vedle tepelného zdroje nevyhnutelná, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržujte následující minimální odstupy od tepelných zdrojů:

Od elektrických sporáků	3 cm,
od olejových a uhelných sporáků	30 cm.

Výměna závěsu dveří

Výměna závěsu dveří není u tohoto spotřebiče možná.

Vyrovnání spotřebiče

Obr. 2

Spotřebič postavte na určené místo a vyrovnejte jej. Přední šroubovací nohy mohou být nastavovány.

Dbejte na teplotu v místnosti a na větrání

Na typovém štítku je uvedena klimatická třída. Tento údaj udává, při jaké teplotě v místnosti lze chladničku provozovat.

Klimatická třída	Přípustná teplota v místnosti
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+18 °C až +38 °C
T	+18 °C až +43 °C

Větrání

Obr. 3

Ohřátý vzduch na postranních stěnách spotřebiče musí mít možnost bez překážky odcházet. Jinak musí chladnička běžet na vyšší výkon, a to zvyšuje spotřebu elektrického proudu.

Pro spotřebič jsou proto nezbytné boční odstupy min. 4 cm ke stěnám a sousednímu nábytku. Tento odstup je rovněž nutný k tomu, aby bylo možné otevřít dveře min. o 90°.

Připojení spotřebiče

Po instalaci počkejte ještě asi 1/2 hodiny, než chladničku zapnete. Během přepravy může dojít k tomu, že se olej obsažený v chladicím systému nahromadí v kompresoru.

Před uvedením do provozu vymyjte vnitřek chladničky (viz Čištění).

Zásuvka musí být volně přístupná. Chladnička se připojuje přes předpisově instalovanou zásuvku na střídavý proud o napětí 220 – 240 V/ 50 Hz. Zásuvka musí mít jistič 10 A nebo vyšší.

U spotřebičů, které se uvádějí do provozu v neevropských zemích, je třeba ověřit, zda napětí a druh proudu na typovém štítku odpovídají hodnotám vaší domácí elektroinstalace. Typový štítek se nachází v chladničce vlevo dole. Pokud by bylo třeba vyměnit síťový přívodní kabel, musí výměnu provádět pouze odborník.



Varování!

V žádném případě nelze tuto chladničku připojovat do elektronických energeticky úsporných vidlic (např. Ecoboy; Sava Plug) a na měnič proudu, který mění stejnosměrný proud na střídavý o napětí 230 V (např. solární zařízení, elektroinstalace na lodi).

Zapnutí spotřebiče

Stiskněte hlavní vypínač **obr. 1/1**. Chladnička začne chladit. Vnitřní osvětlení svítí při otevřených dveřích

Z výroby je chladnička nastavena na střední nastavení 3.

Upozornění k provozu

Je-li chladicí agregát v provozu, tvoří se na zadní stěně spotřebiče kapky vody či jinovatka, což je funkčně podmíněno. Seškrafování vrstvy jinovatky či otírání kapek vody není nutné. Zadní stěna spotřebiče se odmrazuje automaticky. Roztátá voda je zachycena do odtokového žlábků **obr. 4**, vedena k chladicímu agregátu, kde se odpaří.

Nastavení teploty

Teplotu lze nastavit na stupně 1 – 5

Tlačítko **obr. 1/6** stiskněte 3 sekundy dokud neblíká ukazatel. Poté stiskněte tlačítko tolikrát, až je indikováno požadované nastavení. Poslední nastavení je uloženo do paměti.

Nastavení 1 minimální výkon chlazení.

Nastavení 5 nejvyšší výkon chlazení.

Při nastavení 3 je dosaženo teploty chladičového prostoru od +8 °C do 12 °C v závislosti na okolní teplotě a naplnění chladničky.

Kapacita chlazení

Teplota v chladičím prostoru se může vlivem vlivem uskladnění většího množství lahví vína přechodně zvýšit.

Uspořádání lahví

Při uspořádání dbejte:

- Vždy dle modelu může být na odkládacích plochách pro láhve uskladněn max. počet kusů lahví viz příklad uložení, **obr. 8** a **9**.

Tento počet může být dosažen tehdy, když lahve jsou uloženy hrdlem dopředu.

- Aby byla udržena správná cirkulace vzduchu ve spotřebiči neukládejte láhve v opačném směru. Láhve by se rovněž neměly dotýkat zadní stěny chladicího prostoru.
- Uváděné počty lahví se mohou lišit při jiných tvarech a velikosti lahví.
- Dolní část není kvůli prostoru pro agregát příliš hluboká. Mohou v ní být uskladněny plechovky s nápoji nebo nízké vinné láhve. K prezentačním účelům je možné láhve s vínem skladovat i postavené, **obr. 5**.

Užitný objem

Údaje k užitému objemu najdete na typovém štítku spotřebiče.

Využijte teplotní zóny v chladničce!

V důsledku cirkulace vzduchu vznikají ve spotřebiči zóny s různou teplotou.

Nejteplejší zóna je nahoře.
Nejchladnější zóna je dole.

Uspořádání nápojů

Uskladnění různých druhů vín provádějte shora dolů podle následujícího pořadí:

- těžká červená vína
- růžová a lehká červená vína
- bílé víno
- šampaňské a šumivá vína

Doporučuje se podávat vína o několik stupňů chladnější, než je vyžadována teplota pití, protože víno se při nalévání do sklenic rychle ohřeje.

Praktické rady pro skladování vína

- Láhve vína skladujte zásadně vybalené – nikoliv v krabicích nebo v kartónech.
- Staré láhve musejí být položeny tak, aby byl korek vždy v kontaktu s vínem. Mezi vínem a korkem nesmí být nikdy vzduchový meziprostor.
- Otevřené odkládací plochy na láhve jsou obzvláště vhodné, protože nepřerušují cirkulaci vzduchu. Tak se vlhkost vzduchu, která kondenzuje na láhvích, znovu rychle vysuší.
- Před vlastním pitím by mělo být víno pomalu přizpůsobené pokojové teplotě: dejte na stůl např. růžové víno asi o 2 – 5 hodin dříve, červené víno o 4 – 5 hodin dříve. Pak dosáhnete správné teploty pro jejich pití. Bílé víno oproti tomu přijde na stůl přímo z chladničky. Sekt a šampaňské by měly být chlazeny v chladničce až do doby těsně před jejich konzumací.
- Mějte na paměti, že vína by měla být chlazená vždy na nižší teplotu než je jejich ideální teplota pro servírování, protože se při nalití do sklenice ihned zvýší jejich teplota o 1 až 2 °C!

Teploty pro pití vína

Správná teplota při servírování je rozhodující pro chuť vína a tedy pro jeho vychutnání.

Pro servírování vína doporučujeme následující teploty:

Druh vína	Teplota pro pití
Bordeaux červené	18 ° C
Cotes du Rhone červené / Barolo	17 ° C
Burgundské červené / Bordeaux červené	16 ° C
Portské	15 ° C
Mladé burgundské červené	14 ° C
Mladá červená vína	12 ° C
Mladé Beaujolais / všechna bílá vína s malým množstvím zbytkového cukru	11 ° C
Stará bílá vína / Chardonnay	10 ° C
Sherry	9 ° C
Mladá bílá vína z pozdního sběru	8 ° C
Bílá vína od Loiry / Entre-deux-Mers	7 ° C

Vypnutí a odstavení spotřebiče

Vypnutí spotřebiče

Stiskněte tlačítko Zap/Vyp **Obr. 1 / 1**. Chladicí agregát a osvětlení se vypnou.

Odstavení spotřebiče

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte:

1. Vytáhněte zástrčku
2. Vyčistěte spotřebič
3. Dveře spotřebiče nechte otevřené.

Čištění spotřebiče

Postupujte následovně:

1. Vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistky!
2. Těsnění dveří jen otřete čistou vodou s trochou mycího prostředku a poté vytřete důkladně do sucha.
3. Spotřebič čistěte vlažnou vodou s trochou mycího prostředku. Voda se nesmí dostat do ovládacího panelu a do osvětlení.
4. Po čištění spotřebič opět připojte a zapněte.

Upozornění

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující písek nebo kyseliny a rozpouštěcí prostředky.

Žlábek a otvor odtoku rozmrazené vody **obr. 4** čistěte pravidelně, aby rozmrazená voda mohla odtékat.

Žlábek odtoku rozmrazené vody čistěte špejlí apod.

Mycí voda se nesmí dostat odtokovým otvorem do odpařovací nádoby.

Úspora energie

- Spotřebič instalujte v suché, větratelné místnosti! Spotřebič nestavte přímo na slunce nebo do blízkosti zdroje tepla (např. topná tělesa nebo sporáky) jinak musíte použít izolační desku.
- Dveře spotřebiče otevírejte na co nejkratší dobu!
- Teplé nápoje nejdříve nechte vychladnout a teprve pak je dejte do chladničky.
- Zadní stranu spotřebiče podle potřeby vyčistěte pomocí vysavače nebo štětkem. Tím zabráníte zvýšené spotřebě el. proudu.

Provozní zvuky

Zcela normální zvuky

Bzučení – chladicí agregát běží

Bublavé, syčící nebo kloktavé zvuky – chladicí prostředek protéká trubkami.

Cvaknutí – motor se zapne nebo vypne.

Zvuky, které lze snadno odstranit

Spotřebič nestojí rovně

Vyrovnejte, prosím, spotřebič za pomoci vodováhy. Použijte k tomu šroubovací nohy nebo podložku.

Spotřebič "přiléhá"

Odsuňte, prosím, spotřebič od přiléhajícího nábytku nebo jiných přiléhajících spotřebičů.

Příhrádky, koše nebo odstavné plochy se viklají nebo jsou vzpříčené

Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasadte.

Nádoby se dotýkají

Láhve nebo nádoby od sebe mírně odsuňte.

Malé závady odstraníte sami

Než zavoláte servis:

Zkontrolujte, zda poruchu nemůžete odstranit sami na základě následujících pokynů. Náklady za poradenské případy provedené servisem musíte převzít sami – i v průběhu garanční doby.

Porucha	Možné příčiny	Pomoc
Nefunguje vnitřní osvětlení.	Vadná žárovka.	Vyměňte žárovku obr. 6 / A. 1. Vytáhněte zástrčku, resp. vypněte pojistky. 2. Odstraňte šroubovákem kryt žárovky. 3. Vyměňte žárovku; náhradní žárovka 220 – 240 V střídavý proud, patice E 14, W viz poškozená žárovka.
	Vzpříčený spínač osvětlení obr. 6 / B.	Zkontrolujte, zda s ním jde pohybovat.
Dno chladničky je mokré.	Odtoková trubka pro rozmrazenou vodu je ucpaná, obr. 4.	Vyčistěte odtokový žlábek a odtokovou trubku. (viz "Čištění spotřebiče").
Ve spotřebiči není dostatečný chlad.	Časté otevírání dveří spotřebiče. Bylo vloženo mnoho lahví.	Neotvírejte dveře zbytečně. Vyčkejte 2 – 3 dny.
Chladnička nechladí.	Spotřebič je vypnutý.	Stiskněte hlavní vypínač obr. 1 / 1.
	Výpadek proudu; vypnuté pojistky; zástrčka není řádně v zásuvce.	Zkontrolujte zda jde el. proud. Zkontrolujte pojistky.

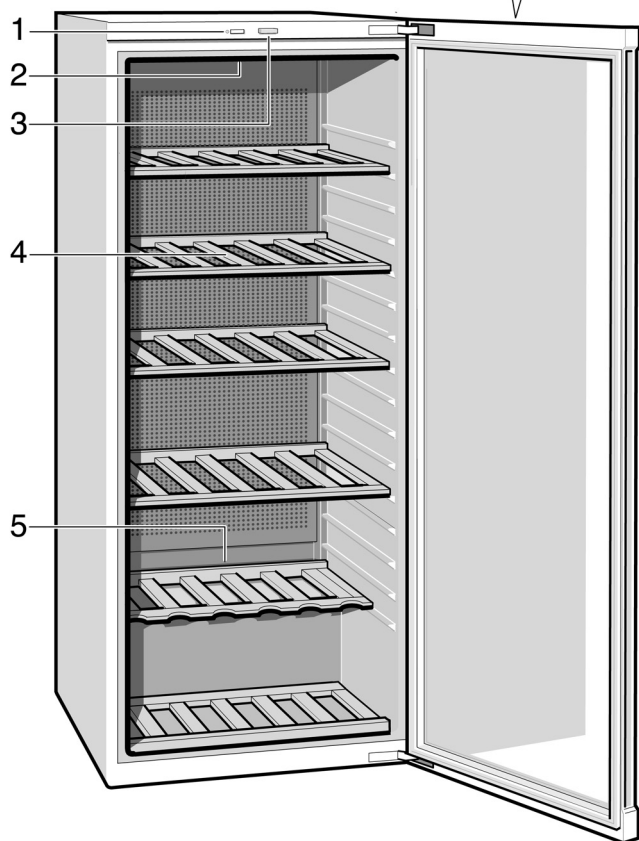
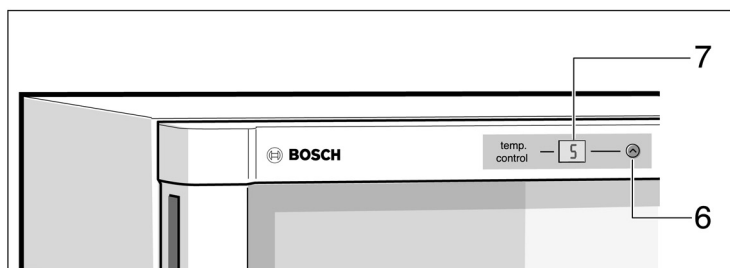
Servisní služba

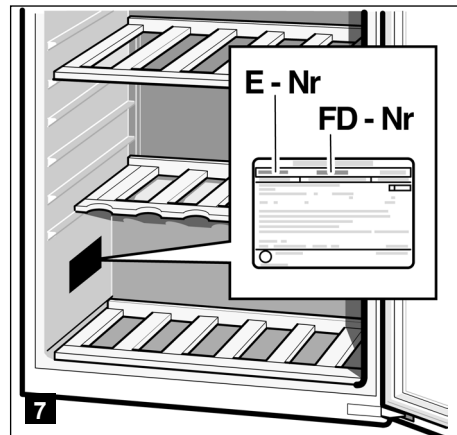
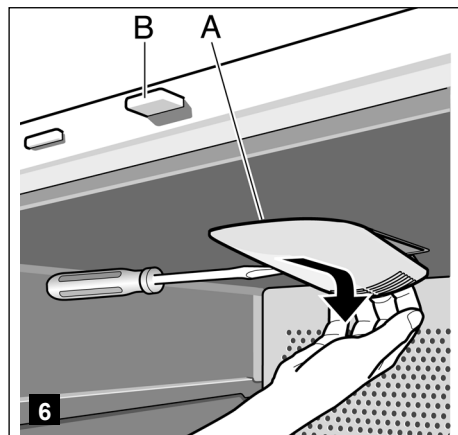
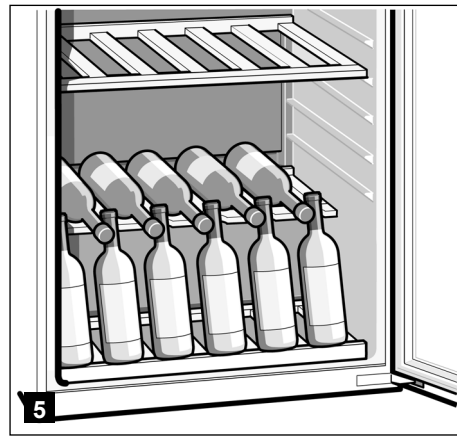
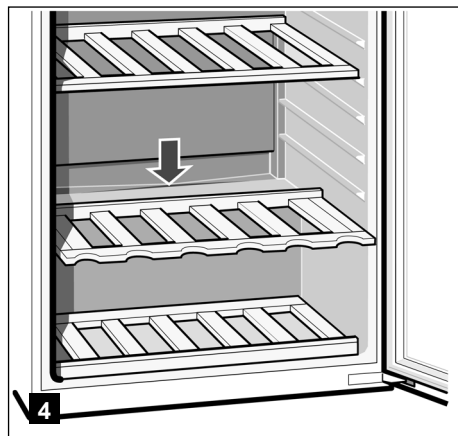
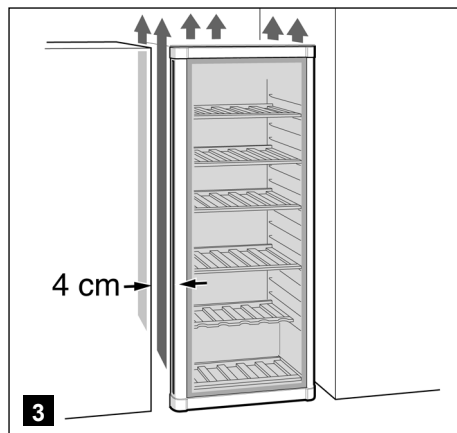
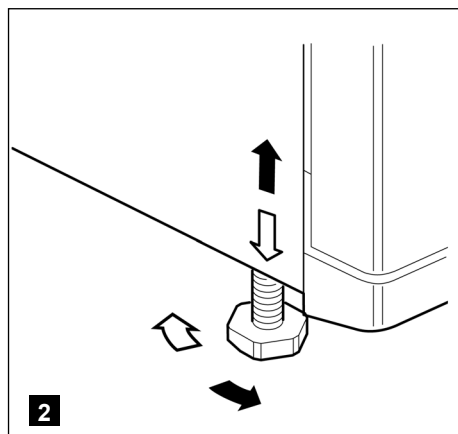
Adresu nejbližší servisní služby naleznete na třetí stránce obálky tohoto návodu.

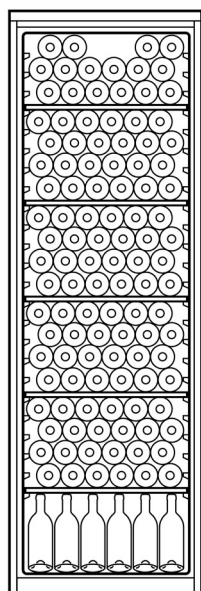
Sdělte servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.) Vašeho spotřebiče.

Tyto údaje najdete na typovém štítku spotřebiče. **Obr. 7.**

Pomozte, prosím, sdělením těchto čísel zabránit zbytečným příjezdům. Ušetříte si s tím spojené vícenáklady.







16

24

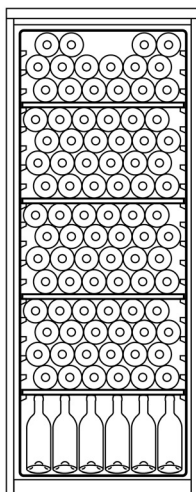
24

24

24

8

120



16

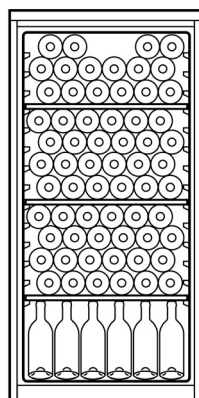
24

24

24

8

96



16

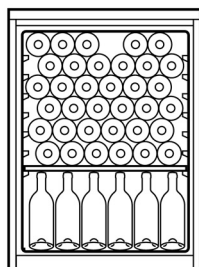
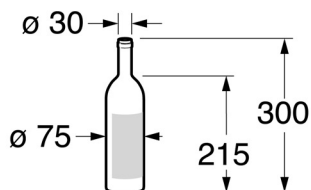
24

24

8

72

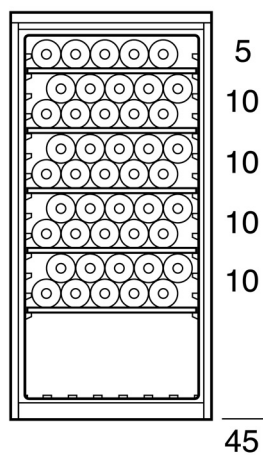
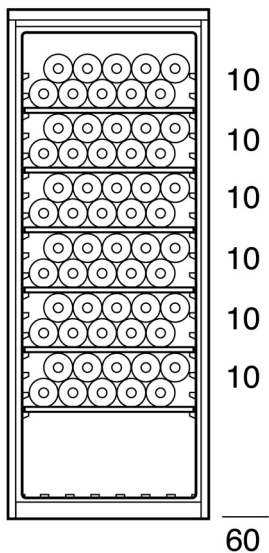
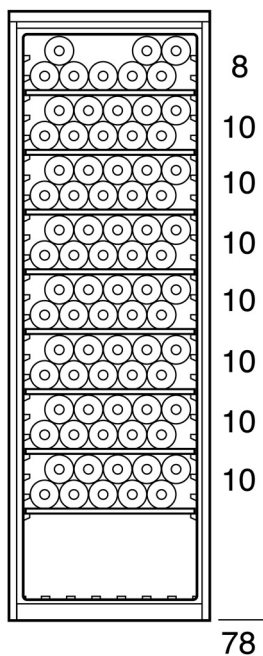
3/4 Liter



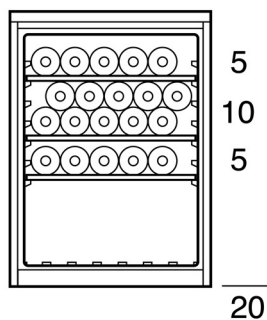
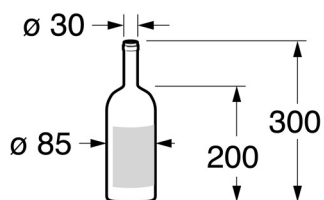
35

8

43



1 Liter



INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**Obchodní značka BSH:**

Značka		BOSCH
Prodejní označení		KSW30V80
Typ spotřebiče ³⁾		2
Třída energetické účinnosti (A+++... nízká spotřeba el. energie až D... vysoká spotřeba el. energie)		C
Spotřeba energie za 365 dní ¹⁾		kWh 266
Hvězdičkové označení mrazicího prostoru		
Užitný objem celkem:		l 360
z toho objem chladicí části		l 360
z toho objem mrazicí části		l 0
z toho „beznámrazová“ chladicí/mrazicí část		l/l 0
Doba skladování při vypnutí		hod.
Mrazicí výkon		kg/ 24hod.
Klimatická třída ²⁾		ST
Hlučnost ³⁾		dB (re 1 pW) 38
Vestavný spotřebič určen k montáži/spotřebič je určen ke skladování vína		ne

¹⁾ Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.

²⁾ SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C
ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C
N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
T: okolní teploty od + 18 °C do + 38 °C

³⁾ 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou *(***)
8 = Skříňová mraznička
10 = Chladnička s prostory blízko 0°C

⁴⁾ Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 38 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L_{wa} vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**Obchodní značka BSH:**

Značka	BOSCH	
Prodejní označení	KTW18V80	
Typ spotřebiče ³⁾	2	
Třída energetické účinnosti (A+++... nízká spotřeba el. energie až D... vysoká spotřeba el. energie)	B	
Spotřeba energie za 365 dní ¹⁾	kWh	153
Hvězdičkové označení mrazícího prostoru		
Užitný objem celkem:	l	140
z toho objem chladicí části	l	140
z toho objem mrazicí části	l	0
z toho „beznámrazová“ chladicí/mrazicí část	l/l	0
Doba skladování při vypnutí	hod.	
Mrazicí výkon	kg/ 24hod.	
Klimatická třída ²⁾	ST	
Hlučnost ³⁾	dB (re 1 pW)	38
Vestavný spotřebič určen k montáži/spotřebič je určen ke skladování vína	ne	

¹⁾ Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.

²⁾ SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C
ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C
N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
T: okolní teploty od + 18 °C do + 38 °C

³⁾ 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou *(***)
8 = Skříňová mraznička
10 = Chladnička s prostory blízko 0°C

⁴⁾ Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 38 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L_{wa} vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu s § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.bosch-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolený zdroj proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné vybavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.bosch-home.com/cz**.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

KSW 30V80
KTW 18V80

Obsah

Pokyny o likvidácii	3
Bezpečnostné pokyny a varovania.....	3
Zoznámte sa so spotrebičom	5
Inštalácia spotrebiča na miesto	5
Vyrovnanie spotrebiča	5
Dbajte na teplotu okolia a vetranie	6
Pripojenie spotrebiča	6
Zapnutie spotrebiča	7
Nastavenie teploty.....	7
Usporiadanie fliaš	8
Využite teplotné zóny v chladničke!	8
Praktické rady pre skladovanie vína	9
Teploty pre pitie vína.....	9
Vypnutie a odstavenie spotrebiča	10
Čistenie spotrebiča	10
Úspora energie	11
Prevádzkové zvuky	11
Malé poruchy odstráňte sami.....	12
Servisná služba	13

Po rozbalení spotrebiča skontrolujte prosím, či medzi zadnou stenou chladničky a kondenzátorom (čierna mreža) nezostal žiadny molitan. Molitan je určený len pre prepravu a je potrebné ho vybrať kvôli správne chodu a vetraniu spotrebiča a odparovaniu vody.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 38 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Pokyny o likvidácii



Likvidácia obalu nového spotrebiča

Váš nový spotrebič bol cestou k Vám chránený obalom. Všetky použité materiály sú ekologické a opäť použiteľné.

Prosím pomôžte taktiež: Likvidujte obalové materiály ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo na miestnom úrade.



Likvidácia starého spotrebiča

Staré spotrebiče nie sú bezcenným odpadom! Ekologickou likvidáciou môžu byť cenné suroviny znovu využité.



Tento spotrebič zodpovedá smernici EU 2002/96/EG o elektrických a elektronických spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Táto smernica udáva rámec pre odovzdávanie starých spotrebičov do zberu a ich využitie v krajinách EU.



Varovanie

Ak spotrebič doslúžil

1. Vytiahnite koncovku zo zásuvky
2. Prestrihnite a odstráňte sieťovú šnúru s konektorom.

Chladničky obsahujú chladiace prostriedky a izolačné plyny. Tieto je nevyhnutné odstrániť odborne. Až do vykonania odbornej likvidácie nepoškodte rúrky obehu chladiaceho prostriedku.

Bezpečnostné pokyny a varovania

Skôr, ako uvediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si, prosím, pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, obsluhu a údržbe spotrebiča.

Všetky podklady starostlivo uschovajte pre prípadného ďalšieho majiteľa Vášho spotrebiča.

Technická bezpečnosť

- Spotrebič obsahuje malé množstvo ekologického ale horľavého chladiaceho prostriedku R600a. Dbajte na to, aby sa pri preprave alebo pri montáži nepoškodili rúrky obehového systému chladiaceho prostriedku. Vystrekujúci chladiaci prostriedok môže poraniť oči alebo sa môže vznietiť.

Pri poškodení

- Otvorený oheň a ďalšie zdroje možného vznietenia nesmú byť v blízkosti spotrebiča.
- Miestnosť niekoľko minút dobre vyvetrajte.
- Vytiahnite sieťovú šnúru.
- Informujte autorizovaný servis.

Čím viac chladiaceho prostriedku je v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený. Vo veľmi malej miestnosti môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu.

Na 8 g chladiaceho prostriedku musí byť priestor najmenej 1 m³. Množstvo chladiaceho prostriedku Vášho spotrebiča je uvedené na typovom štítku v spotrebiči.

- Výmenu sieťovej šnúry a ďalšie opravy na elektrických spotrebičoch môžu vykonávať len odborníci. Neodbornými opravami môže užívateľovi vzniknúť veľké nebezpečenstvo.

Pri použití

- V spotrebiči nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče (napr. výhrevné telesá, elektrické výrobníky ľadu atď.).

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Spotrebič v žiadnom prípade neodmrazujte a nečistite parnými čističmi. Para sa môže dostať k súčiastkam, ktoré sú pod elektrickým prúdom a zapríčiniť skrat elektrického prúdu.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- V spotrebiči neskladujte žiadne výrobky obsahujúce horľavé plyny (napr. spreje) ani žiadne výbušné látky.

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Nestúpajte na podstavec, výsuvné priehradky, dvere, ani sa o ne neopierajte.
- Pri odmrazovaní a čistení vytiahnite konektor sieťovej šnúry alebo vypnite poistky. Ťahajte za konektor, nie za sieťovú šnúru.
- Vysokopercenčný alkohol skladujte len v uzatvorených a stojacich fľašiach.
- Časti z umelej hmoty a tesnenia dverí neznečisťujte olejom alebo tukom. Časti z umelej hmoty a tesnenia by sa mohli stať poréznymi.
- Otvory prívodu a odvodu vzduchu v spotrebiči nikdy nezakrývajte.

Deti v domácnosti

- Obal a jeho časti neponechávajte deťom. Nebezpečenstvo udusenia skladaným kartónom a fóliou.
- Spotrebič nie je hračka pre deti.
- Pri spotrebiči so zámkom dverí uschovajte kľúč mimo dosahu detí.

Všeobecné ustanovenia

Spotrebič je vhodný:

- na chladenie nápojov.

Je určený na použitie v domácnosti.

Spotrebič je funkčne odrušený a podľa normy EU 89/336/EEC.

Chladiaci obeh je preskúšaný na tesnosť.

Tento výrobok zodpovedá príslušným bezpečnostným smerniciam pre elektrické spotrebiče (EN 60335/2/24).

Zoznámte sa so spotrebičom

Pri čítaní návodu sledujte posledné stránky s obrázkami.

Tento návod na obsluhu je platný pre viac modelov.

Odchýlky vo vyobrazení sú možné.

Obr. 1

* nie je pri všetkých modeloch

- 1 tlačidlo Zap/Vyp
- 2 vnútorné osvetlenie
- 3 vypínač osvetlenia
- 4 drevený rošt
- 5 žliabok na odtok rozmrazenej vody
- 6 tlačidlo nastavenia teploty
- 7 ukazovateľ nastavenia teploty

Inštalácia spotrebiča na miesto

Na inštaláciu je vhodná suchá a vetrateľná miestnosť. Miesto inštalácie by nemalo byť vystavené priamo slnečnému svetlu a nemalo by byť v blízkosti tepelných zdrojov ako je sporák, výhrevné teleso, atď. Ak je inštalácia vedľa tepelného zdroja nevyhnutná, použite vhodnú izolačnú dosku alebo dodržujte nasledujúce minimálne odstupy od tepelných zdrojov:

Od elektrických sporákov	3 cm,
od olejových a uhoľných sporákov	30 cm.

Výmena závesu dverí

Výmena závesu dverí nie je pri tomto spotrebiči možná.

Vyrovnanie spotrebiča

Obr. 2

Spotrebič postavte na určené miesto a vyrovnajete ho. Predné skrutkovacie nohy môžu byť nastavované.

Dbajte na teplotu okolia a vetranie

Na typovom štítku je uvedená klimatická trieda. Tento údaj stanovuje, pri akej teplote v miestnosti je množné chladničku prevádzkovať.

Klimatická trieda	Prípustná teplota okolia
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C

Vetranie

Obr. 3

Zohriaty vzduch na postranných stenách spotrebiča musí mať možnosť bez prekážky odchádzať. Inak musí chladnička bežať na vyšší výkon, a to zvyšuje spotrebu elektrického prúdu.

Pre spotrebič sú preto nevyhnutné bočné odstupy min. 4 cm k stenám a susednému nábytku. Tento odstup je taktiež potrebný na to, aby bolo možné otvoriť dvere min. o 90°.

Pripojenie spotrebiča

Po inštalácii spotrebiča minimálne 1/2 hodiny počkajte, skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky. Počas transportu môže dôjsť k tomu, že olej z kompresora sa dostane do chladiaceho systému.

Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistíte vnútorný priestor spotrebiča (viď Čistenie).

Zásuvka by mala byť voľne prístupná. Spotrebič pripojte na striedavý prúd s napätím 220 – 240 V/50 Hz cez predpisovo inštalovanú zásuvku. Zásuvka musí byť istená poistkou 10 A alebo vyššou.

Pri spotrebičoch, ktoré sú prevádzkované v mimoeurópskych krajinách skontrolujte na typovom štítku, či uvedené napätie a druh prúdu sú totožné s hodnotami Vášho štítku. Typovú štítok je v spotrebiči vľavo dole. Prípadnú nutnú výmenu pripojovacieho kábla môže vykonať len odborník.



Varovanie!

V žiadnom prípade nesmie byť spotrebič napojený na elektronické úsporné zariadenie (napr. Ecoboy; Sava Plug) a na menič prúdu, ktorý mení rovnosmerný prúd na striedavý prúd s napätím 230 V (napr. solárne zariadenie, el. siete na lodiach).

Zapnutie spotrebiča

Stlačte hlavný vypínač **obr. 1/1**.
Chladnička začne chlaďiť. Vnútorňé osvetlenie svieti pri otvorených dverách

Z výroby je chladnička nastavená na stredné nastavenie 3.

Upozornenie k prevádzke

Ak je chladiaci agregát v prevádzke, tvoria sa na zadnej stene spotrebiča kvapky vody alebo námraza, čo je funkčne podmienené. Zoškrabovanie vrstvy námrazy alebo utieranie kvapiek vody nie je potrebné. Zadná stena spotrebiča sa odmrazuje automaticky. Roztopená voda je zachytená do odtokového žliabku **obr. 4**, vedená k chladiacemu agregátu, kde sa odparí.

Nastavenie teploty

Teplotu je možné nastaviť na stupne 1 - 5

Tlačidlo **obr. 1/6** stlačte na 3 sekundy pokiaľ neblíkajú ukazovateľ. Potom stlačte tlačidlo toľkokrát, pokiaľ nie je indikované požadované nastavenie. Posledné nastavenie je uložené do pamäti.

Nastavenie 1 minimálny výkon chladenia.

Nastavenie 5 najvyšší výkon chladenia.

Pri nastavení 3 je dosiahnutá teplota chladiaceho priestoru od +8 °C do 12 °C v závislosti na teplote okolia a naplnení chladničky.

Kapacita chladenia

Teplota v chladiacom priestore sa môže vplyvom uskladnenia väčšieho množstva fliaš vína prechodne zvýšiť.

Usporiadanie fliaš

Pri ukladaní dbajte:

- Vždy podľa modelu môže byť na odkladacích plochách pre fľaše uskladnený max. počet fliaš, viď príklad uloženia, **obr. 8** a **9**. Tento počet môže byť dosiahnutý vtedy, keď sú fľaše uložené hrdlom dopredu.
- Aby bola dodržaná správna cirkulácia vzduchu v spotrebiči, neukladajte fľaše v opačnom smere. Fľaše by sa taktiež nemali dotýkať zadnej steny chladiaceho priestoru.
- Uvádzané počty fliaš sa môžu odlišovať pri iných tvaroch a veľkosti fliaš.
- Dolná časť nie je kvôli priestoru pre agregát veľmi hlboká. Môžu v nej byť uskladnené plechovky s nápojmi alebo nízke vínne fľaše. Z dôvodu prezentačných účelov je možné fľaše s vínom skladovať aj postavené, **obr. 5**.

Užitočný objem

Údaje o užitočnom objeme nájdete na typovom štítku spotrebiča.

Využite teplotné zóny v chladničke!

V dôsledku cirkulácie vzduchu vznikajú v spotrebiči zóny s rôznou teplotou.

Najteplejšia zóna je hore.
Najchladnejšia zóna je dole.

Usporiadanie nápojov

Uskladnenie rôznych druhov vín vykonávajte zhora nadol podľa nasledujúceho poradia:

- ťažké červené vína
- ružové a ľahké červené vína
- biele víno
- šampanské a šumivé vína

Odporúča sa podávať vína o niekoľko stupňov chladnejšie, ako je požadovaná teplota konzumácie, pretože víno sa pri nalievaní do pohárov rýchlo zohreje.

Praktické rady pre skladovanie vína

- Fľaše vína skladujte zásadne vybalené - nikdy nie v krabiciach alebo v kartónoch.
- Staré fľaše musia byť položené tak, aby bol korok vždy v kontakte s vínom. Medzi vínom a korkom nesmie byť nikdy vzduchový medzipriestor.
- Otvorené odkladacie plochy na fľaše sú obzvlášť vhodné, pretože neprerušujú cirkuláciu vzduchu. Tak sa vlhkosť vzduchu, ktorá kondenzuje na fľašiach, opäť rýchlo vysuší.
- Pred samotným pitím by malo byť víno pomaly prispôsobené izbovej teplote: dajte na stôl napr. ružové víno asi o 2 - 5 hodín pred konzumáciou, červené víno o 4 - 5 hodín pred konzumáciou. Potom dosiahnete správnu teplotu pre ich pitie. Biele víno podávajte na stôl priamo pred pitím. Sekt a šampanské by mali byť chladené v chladničke až do doby tesne pred ich konzumáciou.
- Majte na pamäti, že vína by mali byť chladené vždy na nižšiu teplotu ako je ich ideálna teplota pre servírovanie, pretože sa pri naliatí do pohára ihneď zvýši ich teplota o 1 až 2 °C!

Teploty pre pitie vína

Správna teplota pri servírovaní je rozhodujúca pre chuť vína a teda pre jeho vychutnanie.

Pre servírovanie vína odporúčame nasledujúce teploty:

Druh vína	Teplota pre pitie
Bordeaux červené	18 °C
Cotes du Rhone červené, Barolo	17 °C
Burgundské červené/ Bordeaux červené	16 °C
Portské	15 °C
Mladé burgundské červené	14 °C
Mladé červené vína	12 °C
Mladé Beaujolais/Všetky biele vína s malým množstvom zostatkového cukru	11 °C
Staré biele vína/ Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Mladé biele vína z neskorého zberu	8 °C
Biele vína od Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

Vypnutie a odstavenie spotrebiča

Vypnutie spotrebiča

Stlačte tlačidlo Zap/Vyp **Obr. 1/1**.
Chladiaci agregát a osvetlenie sa vypne.

Odstavenie spotrebiča

Ak dlhšiu dobu spotrebič nepoužívate:

1. Vytiahnite konektor sieťovej šnúry.
2. Spotrebič vyčistite.
3. Nechajte otvorené dvere spotrebiča.

Čistenie spotrebiča

Postupujte nasledovne:

1. Vytiahnite konektor sieťovej šnúry alebo vypnite poisťky!
2. Tesnenie dverí len utrite čistou vodou s trochou umývacieho prostriedku a potom dôkladne utrite do sucha.
3. Spotrebič čistite vlažnou vodou s trochou umývacieho prostriedku. Voda sa nesmie dostať do ovládacieho panela a do osvetlenia.
4. Po čistení spotrebič opäť pripojte a zapnite.

Upozornenie

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce piesok alebo kyseliny ani rozpúšťacie prostriedky.

Žliabok a otvor odtoku rozmrazenej vody **obr. 4** čistite pravidelne, aby rozmrazená voda mohla odtekať.

Žliabok odtoku rozmrazenej vody čistite špáradlom a pod.

Voda na umývanie sa nesmie dostať odtokovým otvorom do odparovacej nádoby.

Úspora energie

- Spotrebič inštalujte v suchej, vetrateľnej miestnosti! Spotrebič nestavajte priamo na slnko, alebo do blízkosti zdroja tepla (napr. výhrevného telesa, sporáku). Inak musíte použiť izolačnú dosku.
- Dvere spotrebiča otvorte na čo najkratšiu dobu!
- Teplé jedlá a nápoje nechajte najskôr vychladnúť, až potom ich dajte do spotrebiča.
- Zadnú stranu spotrebiča podľa potreby vyčistite pomocou vysávača alebo štetcom. Tým zabránite zvýšenej spotrebe el. prúdu.

Prevádzkové zvuky

Úplne bežné zvuky

Bzučanie - chladiaci agregát beží

Bublavé, syčiace alebo klokoťavé zvuky chladiaci prostriedok preteká rúrkami.

Cvaknutie - motor sa zapne, alebo vypne.

Zvuky, ktoré je možné ľahko odstrániť

Spotrebič nestojí rovno

Vyrovnajte, prosím, spotrebič pomocou vodováhy. Použite na to skrutkovacie nohy alebo podložku.

Spotrebič „prilieha“

Odsuňte, prosím spotrebič od priliehajúceho nábytku alebo iných priliehajúcich spotrebičov.

Priehradky, koše, alebo odkladacie plochy sa hýbu, alebo sú vzoprené

Skontrolujte prosím odnímateľné diely a poprípade ich opäť nasadďte.

Nádoby sa dotýkajú

Fľaše, alebo nádoby od seba mierne odsuňte.

Malé poruchy odstráňte sami

Skôr ako zavoláte servis:

Skontrolujte, či poruchu nemôžete odstrániť sami na základe nasledujúcich upozornení. Náklady za poradenské prípady vykonané servisom musíte prevziať sami aj v priebehu záručnej lehoty.

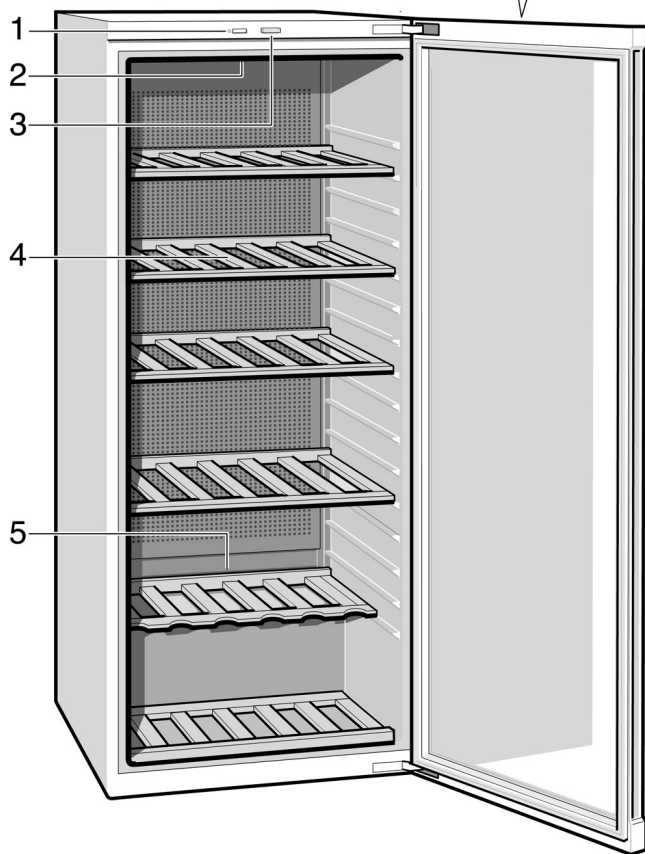
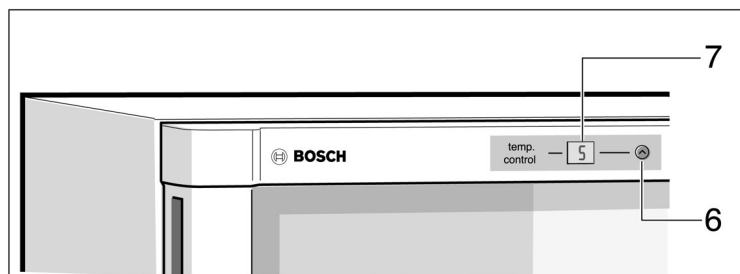
Porucha	Možné príčiny	Pomoc
Nefunguje vnútorné osvetlenie.	Chybná žiarovka.	Vymeňte žiarovku obr. 6/A . 1. Vytiahnite sieťovú šnúru, resp. vypnite poistky. 2. Odstráňte skrutkovačom kryt žiarovky. 3. Vymeňte žiarovku; náhradná žiarovka, 220 - 240 V pre striedavý prúd, objímka E14, W vid'. chybná žiarovka).
	Zaseknutý spínač osvetlenia obr. 6/B .	Skontrolujte, či je s ním možné pohybovať.
Dno chladničky je mokré.	Odtoková rúrka pre rozmrazení vodu je upchatá, obr. 4 .	Vyčistite odtokový žliabok a odtokovú rúrku (vid'. Čistenie spotrebiča).
V spotrebiči nie je dostatočný chlad.	Časté otváranie dverí spotrebiča.	Neotvárajte dvere zbytočne.
	Bolo vložených veľa fliaš.	Počkajte 2 - 3 dni.
Chladnička nechladí.	Spotrebič je vypnutý.	Stlačte hlavný vypínač obr. 1/1
	Výpadok elektrického prúdu; sú vypnuté poistky; sieťová šnúra nie je poriadne v zásuvke.	Skontrolujte, či ide elektrický prúd. Skontrolujte poistky.

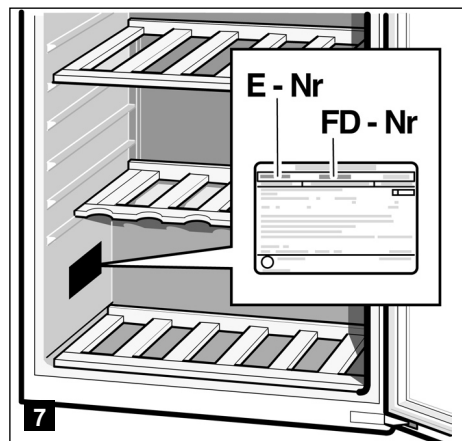
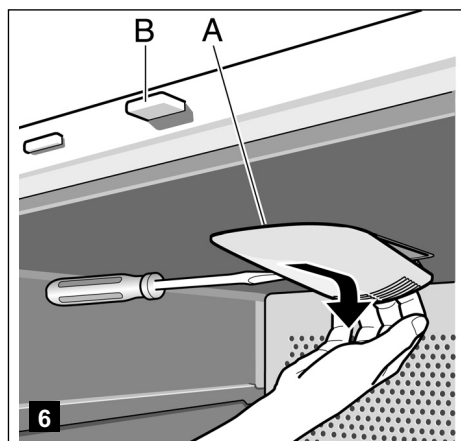
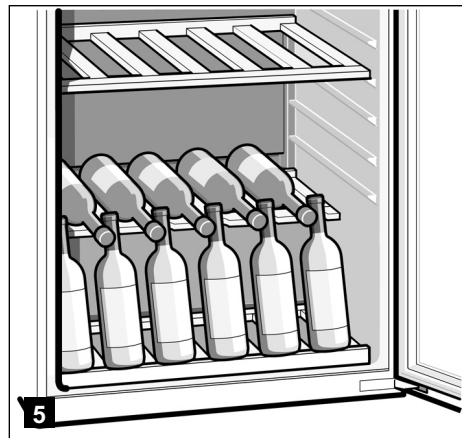
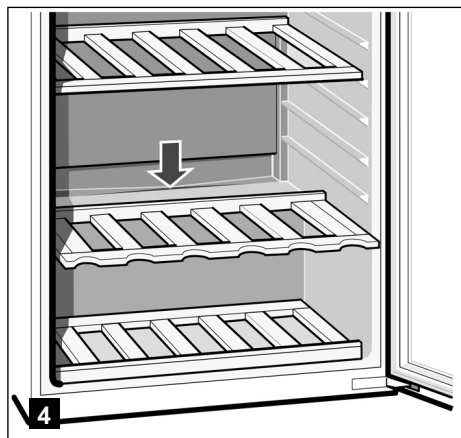
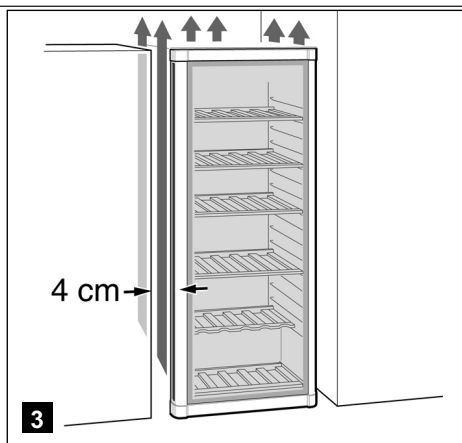
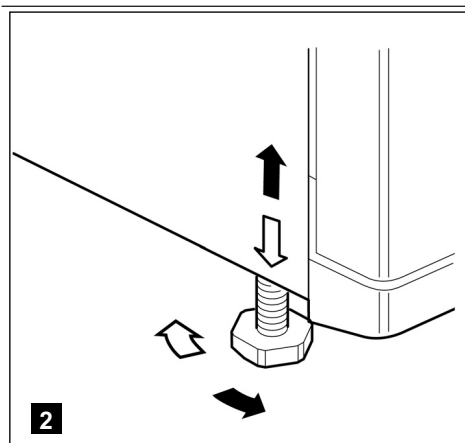
Servisná služba

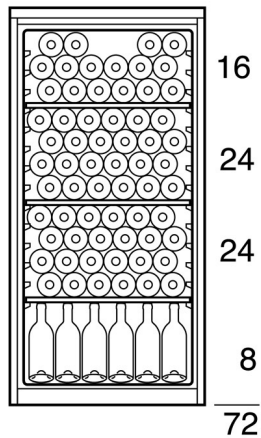
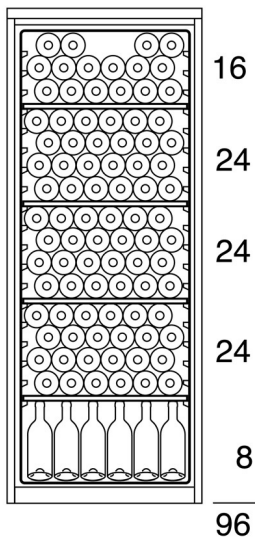
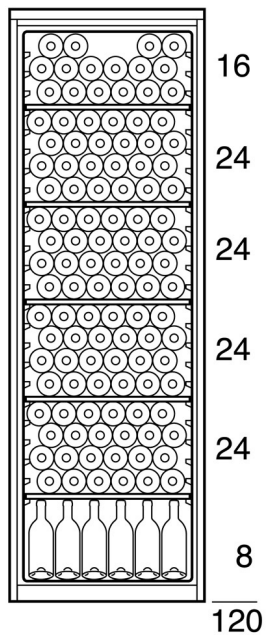
Adresu najbližšej servisnej služby nájdete na tretej strane obálky tohoto návodu. Uveďte servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) Vášho spotrebiča.

Tieto údaje nájdete na typovom štítku spotrebiča. **Obr. 7**.

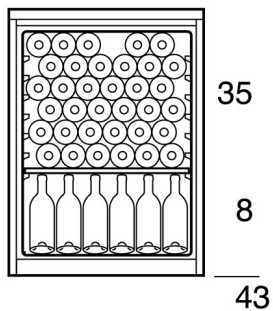
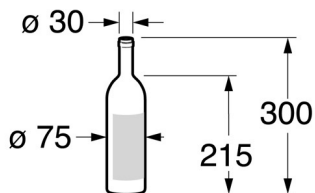
Pomôžte, prosím, oznámením týchto čísel zabrániť zbytočným výjazdom. Ušetríte si s tým spojené náklady navyše.

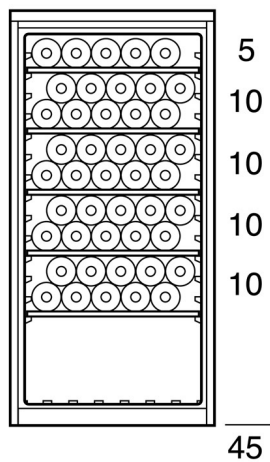
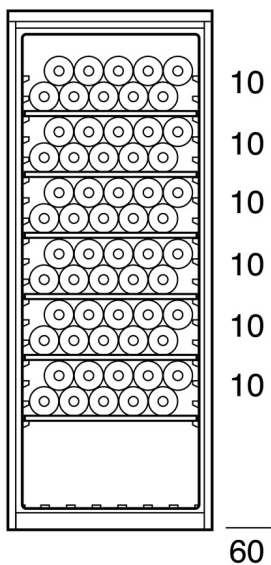
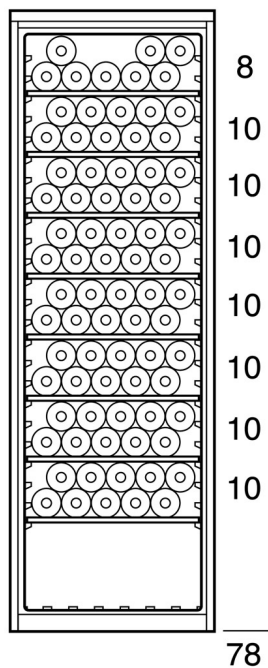




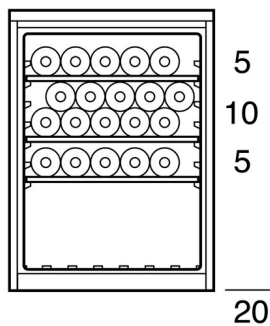
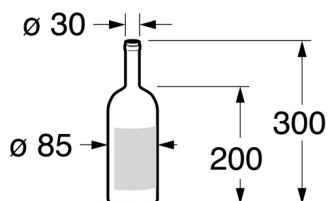


3/4 Liter





1 Liter



INFORMAČNÝ LIST: BSH domáci spotrebiče, s. r. o.**Obchodná značka BSH:**

Značka	BOSCH
Predajné označenie	KSW30V80
Typ spotrebiča ³⁾	2
Trieda energetickej účinnosti (A+++... nízka spotreba el. energie až D... vysoká spotreba el. energie)	C
Spotreba energie za 365 dní ¹⁾ kWh	266
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru	
Užitočný objem celkom :	I 360
z toho: objem chladiacej časti	I 360
z toho: objem mraziacej časti	I 0
z toho: chladiaca/mraziaca časť	I/I 0
Doba skladovania pri vypnutí hod.	
Mraziaci výkon kg/ 24hod.	
Klimatická trieda ²⁾	ST
Hlučnosť ⁴⁾ dB (re 1 pW)	38
Vstavaný spotrebič určený na montáž/ spotrebič je určený na skladovanie vína	nie

¹⁾ Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.

²⁾ SN: okolité teploty od + 10 °C do +32 °C
ST: okolité teploty od + 18 °C do +38 °C
N: okolité teploty od + 16 °C do +32 °C
T: okolité teploty od + 18 °C do + 38 °C

³⁾ 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s priestormi s nízkou teplotou *(***)
8 = Skriňová mraznička
10 = Chladnička s priestormi blízko 0°C

⁴⁾ Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 38 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk.

INFORMAČNÝ LIST: BSH domáci spotrebiče, s. r. o.**Obchodná značka BSH:**

Značka	BOSCH
Predajné označenie	KTW18V80
Typ spotrebiča ³⁾	2
Trieda energetickej účinnosti (A+++... nízka spotreba el. energie až D... vysoká spotreba el. energie)	B
Spotreba energie za 365 dní ¹⁾ kWh	153
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru	
Užitočný objem celkom :	I 140
z toho: objem chladiacej časti	I 140
z toho: objem mraziacej časti	I 0
z toho: chladiaca/mraziaca časť	I/I 0
Doba skladovania pri vypnutí hod.	
Mraziaci výkon kg/ 24hod.	
Klimatická trieda ²⁾	ST
Hlučnosť ⁴⁾ dB (re 1 pW)	38
Vstavaný spotrebič určený na montáž/ spotrebič je určený na skladovanie vína	nie

¹⁾ Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.

²⁾ SN: okolité teploty od + 10 °C do +32 °C
ST: okolité teploty od + 18 °C do +38 °C
N: okolité teploty od + 16 °C do +32 °C
T: okolité teploty od + 18 °C do + 38 °C

³⁾ 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s priestormi s nízkou teplotou *(***)
8 = Skriňová mraznička
10 = Chladnička s priestormi blízko 0°C

⁴⁾ Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 38 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk.

**BOSCH**

Stvorené pre život

Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

2 rokyzáruka od výrobcu
na všetky spotřebičeDovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**

Radlická 350

158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.bosch-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.